

# **ADDINOL**<sup>®</sup>

THE ART OF OIL • SINCE 1936

➤ **ADDINOL Hochleistungs-Schmierstoffe  
für die Textilindustrie**

➤ **ADDINOL High-Performance Lubricants  
for Textile Industry**







➤ **ADDINOL – German Quality seit 1936**  
**Lösungen für alle schmierungstechnischen Herausforderungen**

➤ **ADDINOL – German Quality since 1936**  
**Solutions for all lubrication-related challenges**

ADDINOL ist eines der wenigen konzernunabhängigen, mittelständischen Unternehmen der deutschen Mineralölindustrie, das mit Vertriebspartnern in mehr als 90 Ländern auf allen Kontinenten vertreten ist. Unsere Hochleistungs-Schmierstoffe sind Konstruktionselemente auf dem höchsten Stand modernster Technik. Ihre Entwicklung und Produktion erfolgt nach allerneuesten Standards am traditionsreichen Chemiestandort Leuna in Mitteldeutschland. In der Symbiose mit Motoren, Antrieben, Ketten, Lagern und Hydrauliksystemen entfalten sie gezielt ihr ganzes Leistungsspektrum.

ADDINOL bietet intelligente Lösungen, die eine optimale Schmierung sicherstellen und gleichzeitig einen verantwortungsvollen Umgang mit der Umwelt gewährleisten. Viele unserer Hochleistungs-Schmierstoffe steigern ganz entscheidend die Energieeffizienz von Anlagen und Motoren. Sie verfügen über deutlich längere Standzeiten als herkömmliche Produkte und erhöhen die Lebensdauer der geschmierten Komponenten.



Damals wie heute – Forschung und Entwicklung gehören zu den Kernkompetenzen unseres Unternehmens.

ADDINOL is one of the few companies in the German mineral oil industry acting independently of any large business group and has distributor partners on all continents in more than 90 countries. Our high-performance lubricants are design elements reflecting the most recent state-of-the-art. Development and production are carried out according to latest standards at the chemical site in Leuna in the heart of Germany. Our lubricants reveal their full performance in symbiosis with engines, drives, chains, bearings and hydraulic systems.

ADDINOL provides intelligent solutions which guarantee optimum lubrication and ensure responsibility towards the environment at the same time. Many of our high-performance lubricants increase energy efficiency of plants and engines considerably. They achieve significantly longer drain intervals compared to conventional products and extend the service life of the components lubricated.

### **ADDINOL – Improve the Performance!**



Now and then – Research and development make up a vital part of our company's core competence.

## ➤ ADDINOL Hochleistungs-Schmierstoffe für die Textilindustrie

## ➤ ADDINOL High-performance lubricants for textile industry

Die besonderen Bedingungen in der Textilindustrie erfordern den Einsatz von Hochleistungs-Schmierstoffen. Neben den typischen Belastungen durch hohe Temperaturen, Staub, Flusen und dem starken Einfluss durch Wasser stellen höhere Maschinenfeinheiten und steigende Produktionsgeschwindigkeiten auf hohem Level erhöhte Anforderungen an den Schmierstoff.

ADDINOL, der deutsche Spezialist für Hochleistungs-Schmierstoffe, bietet ein breites Sortiment an Schmierölen, -fetten und Sprays, maßgeschneidert für den Einsatz in den unterschiedlichen Produktionsstufen und den mannigfaltigen Maschinentypen der Textilindustrie.

The particular operating conditions of textile industry require the application of high-performance lubricants. In addition to typical loads such as high temperatures, dust, lint and strong water exposure, higher machine gauge with narrow tolerances and increasing production speed at high level place enormous requirements on the lubricants applied.

ADDINOL, the German expert for high-performance lubricants, offers a wide range of lubricating oils, greases and sprays which are specifically tailored to being applied at various stages of production and in diverse machinery types of textile industry.

- ✓ **besten Schutz der Anlagenkomponenten vor Reibung, Verschleiß und Korrosion**
- ✓ **resistent gegenüber chemisch aggressiven Betriebsbedingungen**
- ✓ **hohe Temperaturbeständigkeit auch bei hohen Betriebstemperaturen**
- ✓ **ausgezeichnetes Lasttragevermögen bei hohen Drehzahlen und Vibrationen**
- ✓ **Ressourcenschonung durch eine optimale Langzeitschmierung**
- ✓ **vielfach bewährt und weltweit verfügbar**

- ✓ **best protection of plant components against friction, wear and corrosion**
- ✓ **resistant towards chemically aggressive ambient conditions**
- ✓ **high temperature stability also at increased operating temperatures**
- ✓ **outstanding load bearing capacity at high revolution speed and vibrations**
- ✓ **conservation of resources thanks to long-term lubrication**
- ✓ **tried and tested many a time, worldwide availability**







## ➤ Schmierungstechnische Lösungen für die Textilindustrie

## ➤ Lubrication-technical solutions for textile industry

Textilmaschinen sind durch den Non-Stop-Betrieb an 365 Tagen im Jahr besonders stark beansprucht. Volatile Rohstoff- und Energiepreise erzeugen darüber hinaus einen hohen Kostendruck in der Branche. ADDINOL Hochleistungs-Schmierstoffe sind auf die speziellen Anforderungen der Textilindustrie optimal abgestimmt. Außerdem steckt in den ADDINOL Qualitätsprodukten ein enormes Potential, Energie effizienter einzusetzen und deren Verbrauch zu reduzieren.

Schneckengetriebe oder Gleit- und Wälzlager in Textilmaschinen werden dank der leistungsfähigen Additivkombination des vollsynthetischen Hochleistungs-Getriebeöles **ADDINOL Poly Gear PG** bei den vorherrschenden hohen Betriebstemperaturen optimal geschmiert. Auch bei wechselnden Betriebsbedingungen über einen weiten Temperaturbereich ist ein sicherer Betrieb aufgrund des hervorragenden Viskositäts-Temperatur-Verhaltens gewährleistet. Darüber hinaus wird beim Einsatz von ADDINOL Poly Gear PG aufgrund der exzellenten Alterungsstabilität eine deutlich längere Gebrauchsdauer gegenüber herkömmlichen Getriebeölen erreicht. Die Lebensdauer der geschmierten Komponenten wird durch das sehr gute Verschleißschutzverhalten ebenfalls deutlich verlängert.

Textile machinery is operated in non-stop-mode on 365 days a year which places enormous loads on all components. On top of that, the industry is subject to considerable cost pressure because of volatile prices for raw materials and energy. ADDINOL high-performance lubricants are perfectly tailored to the particular requirements of textile industry. Moreover, ADDINOL quality products hold an enormous potential for the efficient utilisation of energy and the reduction of energy consumption.

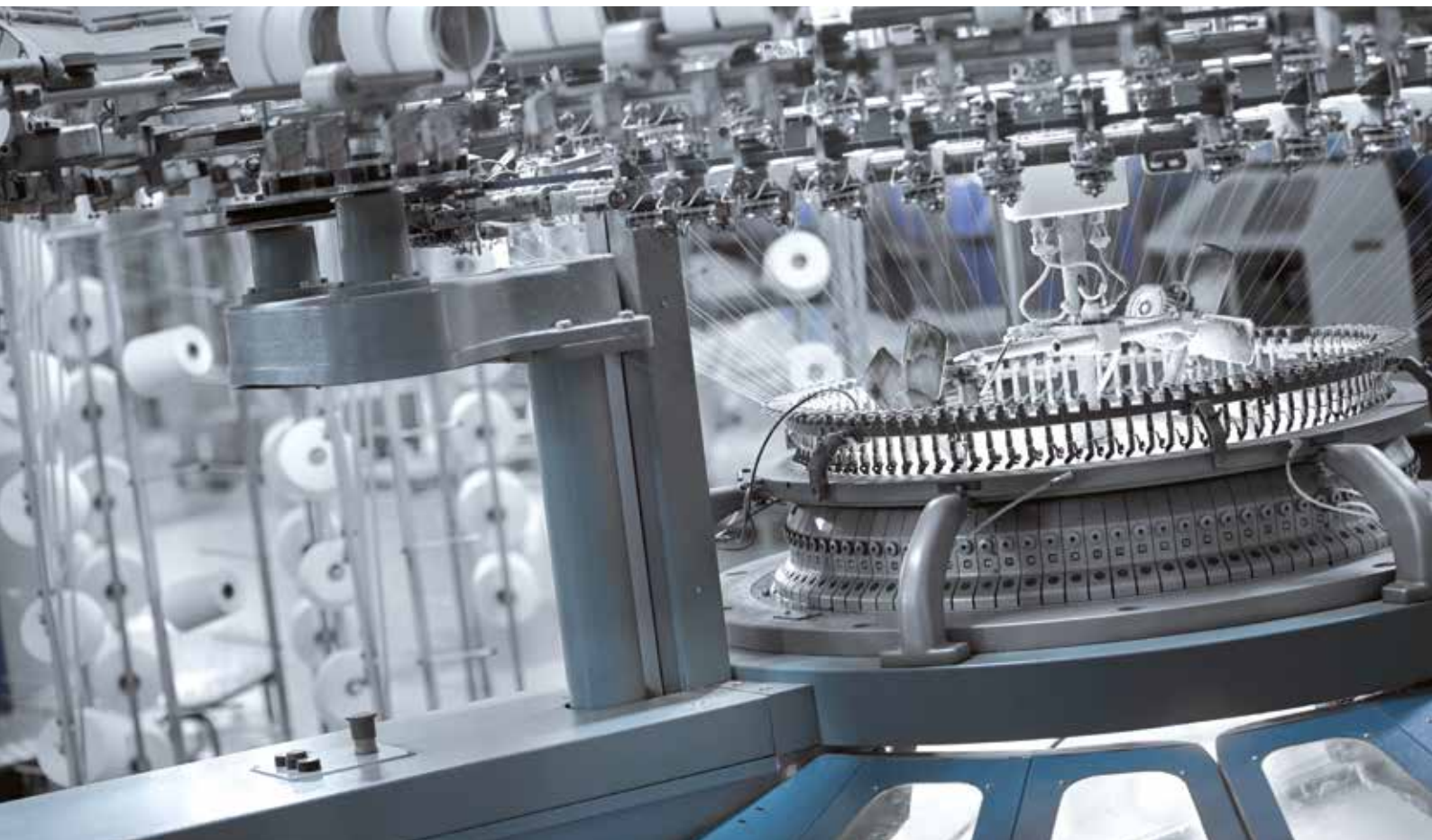
Worm gears or roller and sliding bearings at high operating temperatures typical of textile machinery are supplied optimally with the powerful additive combination of the fully synthetic **ADDINOL Poly Gear PG**. Even at changing conditions over a wide temperature range the safe operation is ensured thanks to the product's superior viscosity-temperature-behaviour. In addition, ADDINOL Poly Gear PG possesses an excellent ageing stability and achieves operating lives clearly exceeding the ones of conventional gear oils. The component lifetime is extended thanks to excellent wear protection.

Dauerhaft hohe Belastungen erfordern auch an Förderketten und Rollen einen zuverlässigen Schutz durch den Schmierstoff. Trotz der hohen Prozesstemperaturen bilden **ADDINOL Chain Lube XHT Kettenöle** keine Verlackungen, Verharzungen oder klebrigen Rückstände auf den Kettengleitflächen und deren Laufbahnen. Selbst bei hohen Geschwindigkeiten haftet ADDINOL Chain Lube XHT sicher an den Gleitflächen der Kette. Dadurch wird ein konstant stabiler Schmierfilm gewährleistet und ein Abtropfen oder Abschleudern auf die textilen Flächen verhindert. Dank des niedrigen Verdampfungsverlustes und der hohen thermisch-oxidativen Stabilität wird der Ölverbrauch bei maximaler Einsatzzeit reduziert.

Nadel- und Platinenöle müssen ebenfalls einen sehr guten Verschleißschutz gewährleisten. Das **ADDINOL** Textilmaschinenöl **Additex SW** bietet aufgrund seines speziellen Additivpakets einen optimalen Schutz dieser beweglichen Teile in Rund- und Flachstrickmaschinen und verlängert deren Lebensdauer. Das Hochleistungsöl emulgiert schnell mit Wasser und den in der Textilindustrie üblicherweise eingesetzten Waschflotten. Aufgrund des hervorragenden Reibungsverhaltens trägt ADDINOL Additex SW zur Reduzierung der Betriebstemperatur und einem energieeffizienten Betrieb der Textilstrickmaschinen bei.

Conveyor chains and rolls are also exposed to constantly high loads and require reliable protection provided by the lubricant. In spite of high process temperatures **ADDINOL Chain Lube XHT chain oils** are not prone to forming varnish, gumming or sticky residues on sliding surfaces and tracks. Even at high speed ADDINOL Chain Lube XHT displays reliable adhesion to the chains and ensures a stable lubricating film without dripping or throwing off onto textiles. Thanks to low evaporation losses and high thermal-oxidative-stability oil consumption is reduced at maximum operating lives.

Lubricants for needles and sinkers must ensure excellent wear protection as well. **ADDINOL** Textile machinery oil **Additex SW** guarantees the optimum protection of these moving parts in circular and flat-bed knitting machines thanks to its special additivation; at the same time it extends their lifetime. The high-performance lubricant achieves quick emulsification when exposed to water or washing liquors generally used in textile industry. Based on its excellent friction behaviour ADDINOL Additex SW reduces operating temperature and contributes to the plant's energy-efficient operation.



## ➤ Extra Tipp! Reinigung + Prophylaxe in einem!

## ➤ Extra Tip! Cleaning + protection in one!

Neben der optimalen Schmierung sind auch Wartung und Reinigung hoch belasteter Textilmaschinenteile entscheidende Faktoren für den sicheren Betrieb sowie deren Langlebigkeit. Das Hochtemperatur-Kettenöl **ADDINOL System Cleaner HT** ist speziell für die Reinigung während des laufenden Betriebes konzipiert. Es entfernt und neutralisiert Rückstände an den Reibpartnern des gesamten Schmier- und Transportsystems zuverlässig und wirksam.

Zusätzlich ist die präventive Wirkung des ADDINOL System Cleaner HT besonders hervorzuheben. Der Schmierstoff befreit das Gleit- und Rollkettensystem nicht nur gründlich von Reinigungsrückständen, Ablagerungen zuvor eingesetzter Produkte und anderen Verunreinigungen, sondern entfaltet einen prophylaktischen Effekt gegen die Bildung neuer Ablagerungen und sichert höchste Sauberkeit des Systems.

### Vorteile der Systemreinigung mit ADDINOL System Cleaner HT

- Einsatz an sämtlichen Baugruppen des Schmier- und Transportsystems
- höchste Temperaturstabilität, für Temperaturen **bis +240 °C** geeignet
- Neutralisation aller chemischen Hilfsstoffe vor der Inbetriebnahme
- Entfernung von Montagerückständen und Ablagerungen dank aktivem Kriech- und Reinigungsvermögen
- Gewährleistung von zuverlässiger Schmierstoffzufuhr, hoher Reinheit und optimaler Funktion des Transportsystems
- Verlängerung üblicher Wartungsintervalle
- Präventivmaßnahme zur Verringerung von Ablagerungen oder Rückständen im Schmiersystem und an Schienen, an Gleitschuhen sowie Kettenelementen
- Reduzierung von Energieaufnahme, Schmierstoffverbrauch und Wartungskosten.

In addition to their optimum lubrication, maintenance and cleaning of heavy loaded textile machinery parts are crucial factors for reliable operation and extended component lifetimes. **ADDINOL System Cleaner HT** is a high temperature chain oil particularly designed for the cleaning during operation. It removes and neutralises residues at friction partners in the whole lubrication and transport system reliably and efficiently.

In addition, the preventive effect of ADDINOL System Cleaner HT has to be emphasized in particular. The lubricant does not only thoroughly and reliably remove cleaning residues, deposits of products used previously and other contaminations, but enfold a prophylactic effect against the formation of new deposits and ensures highest system cleanliness.

### Advantages of the system cleaning with ADDINOL System Cleaner HT

- application at all units of the lubrication and transport system
- highest temperature stability, suited for temperatures **up to +240 °C**
- neutralisation of all chemical auxiliary products before start-up
- removal of assembly residues and deposits thanks to active penetrating and cleaning properties
- preventive maintenance to ensure lubricant supply, cleanliness and functionality of the transport system
- extension of common maintenance intervals
- precautionary measure for the reduction of residues or deposits in the lubrication system and at guide rails, slide shoes and chain elements
- reduction of energy input, lubricant consumption and maintenance costs



Bitte beachten Sie in jedem Fall die Hinweise des Anlagenherstellers!



Please always refer to the information supplied by the plant manufacturer!



Einsatzbereich / Anwendung Field of application	ADDINOL	Viskosität/ viscosity <sup>1</sup>	DIN	untere upper	obere lower	Produktcharakteristik Product characteristics
				Einsatztemperatur / application temperature (°C)		
<b>Baumwoll-Spinnereimaschinen / Cotton Spinning Machines</b>						
<b>Gleitlager an Karden und Strecken</b> Bearings in carders and drawing frames	Anti-Seize Paste 23 White	32	MPF2U-60	-60	+250	<b>helle Mehrzweckpaste mit ausgezeichnetem Haftvermögen unter schwierigen Bedingungen, wirkt zuverlässig gegen Ruckgleiten und Korrosion, ideal für hohe Geschwindigkeiten und/oder Temperaturen</b> light multi-purpose paste with excellent adhesive strength under difficult conditions, efficient against stick-slip-effects and corrosion, ideal at high speeds and/or temperatures
<b>Walzenlager (Kugel- und Nadellager) in Strecken</b> Roller bearings (ball and needle bearings) in drawing systems	Arctic Grease XP 2	14	K2G-50	-50	+100	<b>sehr walkstabil, hohe Wasserbeständigkeit, verbesserter Korrosionsschutz, ausgezeichnetes Tieftemperaturverhalten</b> highly squeeze-stable, superior water resistance, improved corrosion protection, excellent low-temperature behaviour
	Longlife Grease HS 2	27	KPHC2N-60	-60	+140	<b>Schmierung schnell laufender Wälz- und Gleitlager (Spindellager, Elektromotoren), sehr alterungsbeständig, hohe Walkstabilität, direkter Wasserkontakt möglich, zuverlässiger Schutz vor Korrosion und Reibung</b> lubrication of roller and sliding bearings at high speed (spindle ball bearings, electric motors), highly ageing resistant, very squeeze-stable, direct exposure to water possible, reliable protection against corrosion and friction
	Wear Protect RS 2	220	KP1-2R-30	-30	+180	<b>sichere Schmierung hoch belasteter Lager bei ungünstigen Umgebungseinflüssen wie Säuren, Laugen und Feuchtigkeit, sehr scherstabil, hohes Haftvermögen</b> reliable lubrication of gears under heavy loads and unfavourable ambient conditions, e.g. acids, lyes, humidity, high shear-stability, excellent adhesion
	Wear Protect RS 2 Syn PLUS	100	KPHC2R-40	-40	+180	<b>ideal für ungünstige Einflüsse wie hohe Temperaturen, Wasseranfall, wechselnde Belastungen und hohe Geschwindigkeiten, mindert Reibung und Verschleiß, schützt vor Korrosion, sparsam im Verbrauch, keine harten Ablagerungen</b> ideal at unfavourable conditions such as high temperatures, water exposure, changing loads and high speeds, reduces friction and wear, protects against corrosion, economical consumption, no solid deposits
<b>offene Spinnrotoren (Direktantrieb, Auflösewalzen)</b> Spinning rotor of open-end spinning units (direct drive, TwinDisc drive)	Longlife Grease HS 2	27	KPHC2N-60	-60	+140	<b>Schmierung schnell laufender Wälz- und Gleitlager (Spindellager, Elektromotoren), sehr alterungsbeständig, hohe Walkstabilität, direkter Wasserkontakt möglich, zuverlässiger Schutz vor Korrosion und Reibung</b> lubrication of roller and sliding bearings at high speed (spindle ball bearings, electric motors), highly ageing resistant, very squeeze-stable, direct exposure to water possible, reliable protection against corrosion and friction
<b>Synthesefaser-Spinnereimaschinen / Synthetic Fibre Spinning Machines</b>						
<b>Spinnndüsen Spinneret</b>	Silikonspray Silicone Spray	V20 = approx. 350 mm <sup>2</sup> /s		-50	+250	<b>Gleit- und Trennmittel für Kunststoff-, Gummi- und Metalloberflächen, wasserabweisend, in einem sehr hohen Temperaturbereich einsetzbar</b> sliding and release agent for plastic, rubber and metal surfaces, water-repellent, suited for a high temperature range
<b>Galettenlagerung (Fettschmierung)</b> Godet bearings (grease lubrication)	Longlife Grease HS 2	27	KPHC2N-60	-60	+140	<b>Schmierung schnell laufender Wälz- und Gleitlager (Spindellager, Elektromotoren), sehr alterungsbeständig, hohe Walkstabilität, direkter Wasserkontakt möglich, zuverlässiger Schutz vor Korrosion und Reibung</b> lubrication of roller and sliding bearings at high speed (spindle ball bearings, electric motors), highly ageing resistant, very squeeze-stable, direct exposure to water possible, reliable protection against corrosion and friction
	Hightemp XFT 2 PLUS	460	KPHC1-2R-30	-30	+180	<b>für Gleit- und Wälzlager bei hohen Temperaturen und Belastungen, ideal für aggressive Umgebungseinflüsse, überdurchschnittliche Scherstabilität für lange Einsatzzeiten bei hoher Beanspruchung</b> for sliding and roller bearings at high temperatures and stress, ideal for aggressive ambient conditions, superior shear-stability for long operating lives under heavy loads
	Addiflon PFPE Premium XH 2 PLUS	420	KFK2U-40	-40	+280	<b>PFPE-Fett für hohe Belastungen und extreme Betriebsbedingungen, z.B. hohe Temperaturen, Flächenpressungen und aggressive Chemikalien, lange Einsatzintervalle, mindert Reibung und Verschleiß</b> PFPE-grease for heavy loads and extreme operating conditions, e.g. high temperatures and surface pressures, aggressive chemicals, long operating lives, reduces friction and wear
<b>Galettenlagerung (Ölschmierung)</b> Godet bearings (oil lubrication)	Getriebeöl Gear Oil CKT 68 CKT 150	68 150	51517/3 (CLP)	-30	+120	<b>vollsynthetische Getriebeöle auf PAO-Basis für geschlossene Getriebe mit Umlauf- oder Tauchschmierung, lange Einsatzzeiten, für erhöhte Anforderungen an Hoch- und Tieftemperatureigenschaften, für verlängerte Ölwechselintervalle</b> fully synthetic gear oils based on PAO for closed gears with dip feed or circulation lubrication, long-term usage, for increased demands on high and low temperature behaviour, for extended oil drain intervals



**Hinweis: Die Auswahl des Schmierstoffes sollte stets anhand der Spezifikationen des Anlagenherstellers getroffen werden.**  
Please note: The selection of lubricants must always comply with specifications defined by plant manufacturers.

# ADDINOL Lubrication Table

Einsatzbereich / Anwendung Field of application	ADDINOL	Viskosität/ viscosity <sup>1</sup>	DIN	untere upper	obere lower	Produktcharakteristik Product characteristics
				Einsatztemperatur / application temperature (°C)		
<b>Spul- und Zwirnmaschinen / Twisting and Spool Winding Machines</b>						
<b>Fadenführer und Kehrgewindewelle</b> Thread guide and travers guide	Longlife Grease HS 2	27	KPHC2N-60	-60	+140	<b>Schmierung schnell laufender Wälz- und Gleitlager (Spindellager, Elektromotoren), sehr alterungsbeständig, hohe Walkstabilität, direkter Wasserkontakt möglich, zuverlässiger Schutz vor Korrosion und Reibung</b> lubrication of roller and sliding bearings at high speed (spindle ball bearings, electric motors), highly ageing resistant, very squeeze-stable, direct exposure to water possible, reliable protection against corrosion and friction
	Multiplex XMK 2	32	KHC2N-50	-50	+140	<b>synthetisches Spezialfett für den Einsatz in hochoberen Lagern, sehr alterungsstabil, in Multi-Metall-Systemen sowie Kunststoff- und Kunststoff-Metall-Systemen einsetzbar, sehr wasserbeständig</b> synthetic special grease for bearings at high speed, excellent ageing stability, fit for multi-metal, plastics and plastics-metal systems, high water resistance
<b>Wanderknoter und -spleißer</b> Travelling knotter and splicer	TSM 400 Spray			-35	+450 (bei verminderten Luftzutritt bis/ at reduced air access up to +630)	<b>dunkle Montage- und Mehrzweckpaste für extreme Bedingungen, vielseitig einsetzbar, außerordentlich temperaturstabil, hohe Druckaufnahmefähigkeit, zuverlässige Notlaufeigenschaften</b> dark assembly and multi-purpose paste for extreme conditions, versatile usage, superior temperature stability, high capacity to absorb pressure, reliable emergency-lubrication properties
<b>Spindellagerung für eine Doppeldraht-Zwirnspindel</b> Spindle can bearing for a double-thread twisting spindle	Longlife Grease HS 2	27	KPHC2N-60	-60	+140	<b>Schmierung schnell laufender Wälz- und Gleitlager (Spindellager, Elektromotoren), sehr alterungsbeständig, hohe Walkstabilität, direkter Wasserkontakt möglich, zuverlässiger Schutz vor Korrosion und Reibung</b> lubrication of roller and sliding bearings at high speed (spindle ball bearings, electric motors), highly ageing resistant, very squeeze-stable, direct exposure to water possible, reliable protection against corrosion and friction
<b>Rund- und Flachstrickmaschinen / Circular and Flat-Bed Knitting Machines</b>						
<b>Nadeln &amp; Platinen</b> Needles and sinkers	Additex SW	22 32 46	62136/1 Freigabe/ Approval: Groz-Beckert			<b>auswaschbar, exzellenter Verschleißschutz, hervorragendes Reibverhalten für Reduzierung der Betriebstemperaturen, ausgezeichnetes Viskositäts-Temperatur-Verhalten für leichtes Anlaufen und stabilen Betrieb, keine Bildung von Ablagerungen</b> wash out easily, excellent wear protection, outstanding friction behaviour reducing operating temperatures, best viscosity-temperature behaviour ensures easy starts and stable operation, no formation of deposits
<b>Gleitschienen</b> Slide rails	PTFE Gleitlackspray PTFE Lubricating varnish spray			-70	+250	<b>universelles Gleit- und Trennmittel mit überdurchschnittlicher chemischer Beständigkeit, sehr hohes Gleit- und Trennvermögen, kein Anhaften von Schmutzpartikeln oder Rückständen, auch bei extremen Temperaturbelastungen stabil</b> universal sliding and release agent with superior chemical stability, excellent sliding and separating behaviour, no adhesion of dirt particles or residues, stable also at extreme temperature loads
<b>Wirkmaschinen / Warp Knitting Machines</b>						
<b>Legeschiene (Flachrahmen)</b> Guide bar (flat-bed frame)	Kriechöl Spray Creep oil spray	V20 = 3,0 mm <sup>2</sup> /s				<b>Korrosionsschutzfluid für metallische Oberflächen, wasserverdrängend, löst angerostete Verbindungen, leichtes Auftragen</b> corrosion protection for metallic surfaces, displaces water, loosens rusty connections, easy application
<b>Legeschiene (Kugelhülse)</b> Guide bar (ball lining)	Anti-Seize Paste 23 White	32	MPF2U-60	-60	+250	<b>helle Mehrzweckpaste mit ausgezeichnetem Haftvermögen unter schwierigen Bedingungen, wirkt zuverlässig gegen Ruckgleiten und Korrosion, ideal für hohe Geschwindigkeiten und/oder Temperaturen</b> light multi-purpose paste with excellent adhesive strength under difficult conditions, efficient against stick-slip-effects and corrosion, ideal at high speeds and/or temperatures
<b>Schlicht- und Webmaschinen / Weaving Machines</b>						
<b>Motorkupplung mit Bremse und Gleitblock</b> Motor coupling with brake and sliding block	Multiplex XMK 2	32	KHC2N-50	-50	+140	<b>synthetisches Spezialfett für den Einsatz in hochoberen Lagern, sehr alterungsstabil, in Multi-Metall-Systemen sowie Kunststoff- und Kunststoff-Metall-Systemen einsetzbar, sehr wasserbeständig</b> synthetic special grease for bearings at high speed, excellent ageing stability, fit for multi-metal, plastics and plastics-metal systems, high water resistance
<b>offene Zahnräder</b> Open gears	Complex OG 05	800	KPG0G0-1N-30	-30	+140 (kurzzeitig/short-term +180)	<b>hohe mechanische Stabilität für extrem hohe Belastungen, zuverlässiger Korrosionsschutz für lange Lebensdauer der Komponenten, sehr gute Notlaufeigenschaften, hervorragende Wasserbeständigkeit</b> high mechanical stability for extreme loads, reliable corrosion protection for long component lifetimes, excellent emergency-lubrication properties, outstanding water resistance

<sup>1</sup> ISO VG / Grundölviskosität bei/Base oil viscosity at 40°C in mm<sup>2</sup>/s



Einsatzbereich / Anwendung Field of application	ADDINOL	Viskosität/ viscosity <sup>1</sup>	DIN	untere upper	obere lower	Produktcharakteristik Product characteristics
				Einsatztemperatur / application temperature (°C)		
<b>Schlicht- und Webmaschinen / Weaving Machines</b>						
<b>Ketten</b> Chains	Chain Lube XHT 3000	3200	51517/3 (CLP)		bis/up to +250	<b>für thermisch hoch belastete Förder- und Antriebsketten sowie Gleitpaarungen in Hochtemperaturanwendungen, keine Bildung von Rückständen, zuverlässiger Schutz vor Verschleiß und Korrosion, optimale Haftung des Schmierfilms, kein Abtropfen oder Abschleudern</b> for conveyor and driving chains exposed to heavy thermal loads as well as sliding pairings in high-temperature applications, no formation of residues, reliable protection against corrosion and wear, optimum adhesion of lubricating film, no dripping or throwing off
<b>Getriebe</b> Gears	Getriebeöl Gear Oil CKT 150	150	51517/3 (CLP)	-30	+120	<b>vollsynthetische Getriebeöle auf PAO-Basis für geschlossene Getriebe mit Umlauf- oder Tauchschmierung, lange Einsatzzeiten, für erhöhte Anforderungen an Hoch- und Tieftemperatureigenschaften, für verlängerte Ölwechselintervalle</b> fully synthetic gear oils based on PAO for closed gears with dip feed or circulation lubrication, long-term usage, for increased demands on high and low temperature behaviour, for extended oil drain intervals
<b>Textilaustrüstungsmaschinen / Textile Finishing Machines</b>						
<b>Wälzlager in Wasch- und Mercerisiermaschinen</b> Roller bearings in washing and mercerising machines	Wear Protect RS 2	220	KP1-2R-30	-30	+180	<b>sichere Schmierung hoch belasteter Lager bei ungünstigen Umgebungseinflüssen wie Säuren, Laugen und Feuchtigkeit, sehr scherstabil, hohes Haftvermögen</b> reliable lubrication of gears under heavy loads and unfavourable ambient conditions, e.g. acids, lyes, humidity, high shear-stability, excellent adhesion
<b>Ketten in Dämpfern und Trocknern</b> Chains in steamers and dryers	Chain Lube XHT 250	250	51517/3 (CLP)		bis/up to +250	<b>für thermisch hoch belastete Förder- und Antriebsketten sowie Gleitpaarungen in Hochtemperaturanwendungen, keine Bildung von Rückständen, zuverlässiger Schutz vor Verschleiß und Korrosion, optimale Haftung des Schmierfilms, kein Abtropfen oder Abschleudern</b> for conveyor and driving chains exposed to heavy thermal loads as well as sliding pairings in high-temperature applications, no formation of residues, reliable protection against corrosion and wear, optimum adhesion of lubricating film, no dripping or throwing off
<b>Lager in Dämpfern und Trocknern</b> Bearings in steamers and dryers	Addiflon PFPE Premium XH 2 PLUS	420	KFK2U-40	-40	+280	<b>PFPE-Fett für hohe Belastungen und extreme Betriebsbedingungen, z.B. hohe Temperaturen, Flächenpressungen und aggressive Chemikalien, lange Einsatzintervalle, mindert Reibung und Verschleiß</b> PFPE-grease for heavy loads and extreme operating conditions, e.g. high temperatures and surface pressures, aggressive chemicals, long operating lives, reduces friction and wear
<b>Wälz- u. Gleitlager an beheizten Kalandern</b> Roller and plain bearings in heated calenders	Poly Gear PG 150 ... PG 680	150 220 320 460 680	51517/3 (CLP)		+180 (kurz- zeitig/ short-term +200)	<b>für hohe Temperaturen und Belastungen, geeignet für Schneckengetriebe, beste Fresstragfähigkeit für lange Maschinenlebensdauer, exzellente Gleitreibungseigenschaften für Temperaturabsenkung im Getriebe, sehr alterungsstabil</b> for high temperatures and loads, suited for worm gears, best scuffing load capacity for long service life of machines, excellent sliding friction behaviour reduces temperature in the gear, highly ageing resistant
<b>Drehdurchführung an beheizten Textilausrüstungsmaschinen</b> Rotary feedthrough in steam heated textile finishing machines	Addiflon PFPE Premium XH 2 PLUS	420	KFK2U-40	-40	+280	<b>PFPE-Fett für hohe Belastungen und extreme Betriebsbedingungen, z.B. hohe Temperaturen, Flächenpressungen und aggressive Chemikalien, lange Einsatzintervalle, mindert Reibung und Verschleiß</b> PFPE-grease for heavy loads and extreme operating conditions, e.g. high temperatures and surface pressures, aggressive chemicals, long operating lives, reduces friction and wear
<b>Lager an Flottenumwälzpumpe</b> Bearings of circulation pump (washing liquor)	Wear Protect RS 2	220	KP1-2R-30	-30	+180	<b>sichere Schmierung hoch belasteter Lager bei ungünstigen Umgebungseinflüssen wie Säuren, Laugen und Feuchtigkeit, sehr scherstabil, hohes Haftvermögen</b> reliable lubrication of gears under heavy loads and unfavourable ambient conditions, e.g. acids, lyes, humidity, high shear-stability, excellent adhesion
<b>Spannrahmen / Stenter Frames</b>						
<b>Gleitketten</b> Sliding chains	Stenter Oil 220	215			bis/up to +250	<b>höchste thermische Stabilität, zuverlässiger Schutz vor Reibung und Verschleiß, exzellentes Haftvermögen, keine Rückstandsbildung, minimaler Verdampfungsverlust</b> highest thermal stability, reliable protection against friction and wear, excellent adhesion, no formation of residues, minimum evaporation losses
	Weave Oil	290			bis/up to +240	<b>für höchste Betriebstemperaturen und maximale Produktivität, keine Ablagerungen, geringe Verdampfungsverluste, neutral gegen Kontamination mit Textilstaub und -flusen, kein Abtropfen, zuverlässiger Schutz vor Reibung und Verschleiß</b> for highest operating temperatures and maximum productivity, no deposits, low evaporation losses, neutral towards contamination by textile dust and lint, no dripping, reliable protection against friction and wear
<b>Kettenreiniger</b> Chain cleaner	System Cleaner HT	80			bis/up to +240	<b>effektiver Schmierstoff für die Reinigung von Ketten, Gleitelementen und Rollensystemen, löst Verkrustungen, Fremdstoffe und Rückstände, sehr temperaturstabil, auch für Hochtemperaturschmierung von Fördertechnik mittels Verlustschmierung einsetzbar</b> efficient lubricant for cleaning chains, sliding components and roller systems, solves incrustations, contaminants and residues, high temperature stability, also fit for lubricating conveyor systems by loss lubrication

# ADDINOL Lubrication Table

Einsatzbereich / Anwendung Field of application	ADDINOL	Viskosität/ viscosity <sup>1</sup>	DIN	untere upper	obere lower	Produktcharakteristik Product characteristics
				Einsatztemperatur / application temperature (°C)		

## Spannrahmen / Stenter Frames

<b>Kugelgelagerte Ketten</b> Ball bearing chains	Addiflon PFPE Premium XH 2 PLUS	420	KFK2U-40	-40	+280	<b>PFPE-Fett für hohe Belastungen und extreme Betriebsbedingungen, z.B. hohe Temperaturen, Flächenpressungen und aggressive Chemikalien, lange Einsatzintervalle, mindert Reibung und Verschleiß</b> PFPE-grease for heavy loads and extreme operating conditions, e.g. high temperatures and surface pressures, aggressive chemicals, long operating lives, reduces friction and wear
<b>Nadelleisten und Kluppen</b> Needle bars and clips	Silikonspray Silicone Spray	V20 = approx. 350 mm <sup>2</sup> /s		-50	+250	<b>Gleit- und Trennmittel für Kunststoff-, Gummi- und Metalloberflächen, wasserabweisend, in einem sehr hohen Temperaturbereich einsetzbar, chemisch sehr beständig</b> sliding and release agent for plastic, rubber and metal surfaces, water-repellent, suited for a high temperature range
<b>Breitenverstellspindeln</b> Width adjustment spindle	TSM 400 Spray			-35	+450 (bei verminderten Luftzutritt/at reduced air success up to +630)	<b>dunkle Montage- und Mehrzweckpaste für extreme Bedingungen, vielseitig einsetzbar, außerordentlich temperaturstabil, hohe Druckaufnahmefähigkeit, zuverlässige Notlaufeigenschaften</b> dark assembly and multi-purpose paste for extreme conditions, versatile usage, superior temperature stability, high capacity to absorb pressure, reliable emergency-lubrication properties

## Schmierstoffe für Getriebe und E-Motoren in Textilbetrieben / Lubricants for Bearings and Electric Motors in Textile Machinery

<b>Stirn- und Kegelradgetriebe</b> Spur and bevel gears	Eco Gear 150 S ... 680 S	150 220 320 460 680	51517/3 (CLP)	-30	+120 (kurzzeitig/short-term bis/up to +150)	<b>für hohe Belastungen, verhindert Graufleckigkeit und Pittings, Verbesserung des Einlaufverhaltens, Wiedereinglättung von geschädigten Reiboberflächen, Absenkung des Reibwertes, reduziert thermische Beanspruchung der Komponenten, verlängerte Ölwechselintervalle</b> for high loads, prevents micro-pitting and pittings, improves running-in behaviour, re-smoothing of damaged friction surfaces, reduces friction coefficient and thus thermal loads on components, extended oil drain intervals
<b>Schneckengetriebe</b> Worm gears	Poly Gear PG 220 ... PG 680	220 320 460 680	51517/3 (CLP)		+180 (kurzzeitig/short-term +200)	<b>für hohe Temperaturen und Belastungen, geeignet für Schneckengetriebe, beste Fresstragfähigkeit für lange Maschinenlebensdauer, exzellente Gleitreibungseigenschaften für Temperaturabsenkung im Getriebe, sehr alterungsstabil</b> for high temperatures and loads, suited for worm gears, best scuffing load capacity for long service life of machines, excellent sliding friction behaviour reduces temperature in the gear, highly ageing resistant
<b>Wälzlager an Lüfter und E-Motoren</b> Roller bearings for fans and electric motors	Wear Protect RS 2 Syn PLUS	100	KPHC2R-40	-40	+180	<b>ideal für ungünstige Einflüsse wie hohe Temperaturen, Wasseranfall, wechselnde Belastungen und hohe Geschwindigkeiten, mindert Reibung und Verschleiß, schützt vor Korrosion, sparsam im Verbrauch, keine harten Ablagerungen</b> ideal at unfavourable conditions such as high temperatures, water exposure, changing loads and high speeds, reduces friction and wear, protects against corrosion, economical consumption, no solid deposits
	Hightemp EK 2	170	KP2P-30	-30	+150 (kurzzeitig/short-term +200)	<b>hohe Alterungsstabilität und Wasserbeständigkeit, thermisch sehr belastbar, ideal für hohe Druckbelastungen</b> high ageing stability and water resistance, stands high thermal stress, ideal for high pressure loads
	Addiflon Super 2 EP PLUS	190	KPFK2U-50	-50	+260	<b>ideal für hohe thermische Belastungen und extreme Bedingungen, unempfindlich gegen aggressive Medien, mindert Reibung und Verschleiß, für den Langzeiteinsatz geeignet</b> ideal for thermal loads and extreme conditions, insensitive towards aggressive media, reduces friction and wear, suited for long-term application
	Addiflon PFPE Premium XH 2 PLUS	420	KFK2U-40	-40	+280	<b>PFPE-Fett für hohe Belastungen und extreme Betriebsbedingungen, z.B. hohe Temperaturen, Flächenpressungen und aggressive Chemikalien, lange Einsatzintervalle, mindert Reibung und Verschleiß</b> PFPE-grease for heavy loads and extreme operating conditions, e.g. high temperatures and surface pressures, aggressive chemicals, long operating lives, reduces friction and wear

## Schmierstoffe für Kompressoren in Textilbetrieben / Lubricants for Compressors in Textile Machinery

<b>Schraubenkompressoren</b> Screw compressors	Verdichteröl Compressor oil VDL 46 ... VDL 150	46 68 100 150	51506 (VDL)		bis/up to +220	<b>hohe Alterungsbeständigkeit, thermisch sehr stabil, keine Verkokungen oder Ablagerungen, zuverlässiges Luftabscheide- und Demulgiervermögen, bester Verschleißschutz</b> high ageing resistance, outstanding thermal stability, no coking or deposition, reliable air separation and demulsibility, best wear protection
	Verdichteröl Compressor oil VDL 32 S ... VDL 68 S	32 46 68	51506 (VDL)		bis/up to +220	<b>hohe thermische Stabilität gegen Verkokungen und Ablagerungen, alterungsbeständig, ausgezeichnetes Lasttragevermögen, zuverlässiger Korrosionsschutz</b> high thermal stability against coking and deposition, ageing resistant, outstanding load-carrying capacity, reliable corrosion protection



**Hinweis: Die Auswahl des Schmierstoffes sollte stets anhand der Spezifikationen des Anlagenherstellers getroffen werden.**  
Please note: The selection of lubricants must always comply with specifications defined by plant manufacturers.





# ADDINOL®

THE ART OF OIL • SINCE 1936

**ADDINOL Hochleistungs-Schmierstoffe in mehr als 90 Ländern und auf allen Kontinenten vertreten.**

ADDINOL high-performance lubricants in more than 90 countries and on all continents.

überreicht durch / handed over by:



**ADDINOL Lube Oil GmbH**  
High-performance lubricants

Am Haupttor, D- 06237 Leuna  
Phone: +49 (0)3461 - 845 - 111  
Fax: +49 (0)3461 - 845 - 555  
E-Mail: [info@addinol.de](mailto:info@addinol.de)



[www.addinol.de](http://www.addinol.de)